

## Üldtingimused

(Kehtivad üldtingimused on avaldatud internetis.)

### 1. Ulatus

Käesolevad üldtingimused kehtivad ettevõtte BELIMO Automation AG, Hinwil (edaspidi: BELIMO), poolt kliendile tehtavatele tarnetele ja pakutavatele teenustele. Kui klient tellib tarne või teenuse välismaal, sõlmitakse leping vastavas riigis asuva BELIMO esindusega või BELIMO poolt tellimuse kinnituses märgitud BELIMO ettevõttega. Sellisel juhul kehtivad tellimuse kinnituses märgitud BELIMO ettevõtte üldtingimused. Kui tarnime tarkvara ja sellega kaasnevaid dokumente, kehtivad lisaks käesolevatele üldtingimustele ka litsentsilepingu tingimused. Kui kahe dokumendi vahel esineb vastuolusid, lähtutakse litsentsilepingu tingimustest.

### 2. Lepingu sõlmimine

Lepingu loetakse sõlmituks, kui klient saab tellimuse kinnituse, või sellise kinnituse puudumisel BELIMO poolt kliendi tellitud toodete eraldamisel. Kõiki veebis saadaval olevaid katalooge, brošüüre ja väljaandeid loetakse pakkumisteks ja need ei ole BELIMO jaoks siduvad.

Käesolevate üldtingimuste või lepingu muudatused või täiendused kehtivad ainult siis, kui BELIMO need kirjalikult kinnitab. Kui tellimus erineb BELIMO avaldatud spetsifikatsioonidest või sisaldab kliendi poolt tehtud täiendusi või muudatusi, kehtivad need ainult siis, kui BELIMO on need selgesõnaliselt kinnitanud koos tellimuse kirjaliku kinnitusega.

### 3. Lepingu tühistamine

Kataloogist tellitud toodete (standardtooted) tellimuse võib klient tühistada seni, kuni BELIMO tellitud tooted eraldab, tingimusel, et BELIMO on tellimuse tühistamise avalduse enne toodete eraldamist kätte saanud.

Klientide tellimused (erikujundus jne) võib tühistada kuni 4 tunni jooksul pärast seda, kui BELIMO on tellimuse kätte saanud. Sellisel juhul esitatakse kliendile teenustasu eest arve summas, mis moodustab 10% tellimuse netosummast. Eritellimusel valmistatud toodete või konfigurereeritud ajamite korral esitatakse kliendile teenustasu eest arve summas, mis moodustab 20% tellimuse netosummast.

### 4. Hinnad

Kui ei ole teisiti määratud, on kõik hinnad toodud netosummas ilma käibemaksuta.

Tellitud toodete standardne pakendamine kuulub netohinna sisse. Kõigi muude kulude, näiteks transpordi, kindlustuse, maksude, tollimaksude ja ekspordi, impordi või muude vajalike lubade eest esitatakse eraldi arve. Netohind ei sisalda BELIMO poolt pakutavaid täiendavaid teenuseid, näiteks paigaldust, kasutuselevõtmist, diagrammide koostamist jne. BELIMO-I on õigus hindu lepingu sõlmimise hetkeni igal ajal muuta.

### 5. Tarnetingimused

Ükski tähtaeg, kuupäev ega tarnetähtaeg pole siduv, välja arvatud juhul, kui nende siduvuses on kirjalikult kokku lepitud. Siduvatest tarnetähtaegadest ja kirjalikult kokku lepitud kuupäevadest peetakse kinni, kui toode on jaotuslaos saadaval enne vastavate tähtaegade möödumist. Kui BELIMO tarnega viivitab, eeldatakse, et klient soovib jätkuvalt tellimust kätte saada. Hilinenud tarne või toodete asendamise korral hüvitist ei maksta.

Kui tellimuse kinnituses ei ole teisiti märgitud, tarnitakse kaubad vastavalt tarnetingimustele Incoterms® 2020 DAP, kauba saaja (DAP = tarnitud kohale, tarneadress: tarnitakse saajale). BELIMO-I on õigus tellitud tooteid mitte tarnida, kui need ei ole saadaval. Sellisel juhul teavitab BELIMO klienti viivitamatult ning vajadusel tagastab juba laekunud makse kliendile.

### 6. Maksetingimused

BELIMO arved tuleb tasuda vastavalt arvel näidatud tähtajal. Kui maksetähtaeg möödub ja klient ei ole makset teinud, on Belimo Balticumil õigus intressile summas kuni 0,02% päevas tasumata summast. Kui klient maksimisega viivitab, on BELIMO-I õigus edasised tarded peatada.

Kliendil ei ole õigust BELIMO-le võlgnetavaid summasid vastunõuete teel tasaarveldada.

### 7. BELIMO toodete paigaldamine ja kasutamine

BELIMO tooted on mõeldud ainult professionaalseks kasutamiseks. BELIMO tooteid võivad paigaldada ja asendada ainult vastava väljaõppega töötajad.

BELIMO tooteid tuleb kasutada vastavalt olemasolevatele info- ja koostelehtedele. Belimo pilveteenuste kasutamist reguleerib praegu kehtivas versioonis "BELIMO pilveteenuste kasutustingimused".

### 8. Spetsifikatsioonid

Kui ei ole selgelt teisiti märgitud, määratleb BELIMO poolt kataloogides, brošüürides, veebilehtedel, info- ja koostelehtedel või muudes väljaannetes tekstina või pildina avaldatav info (nt joonised või joonistused) ainult BELIMO poolt tarnitava kauba omadused ja nende kasutusvõimalused ning ei anna konkreetsete omaduste vastupidavusele mingit garantiid. Tarnitud toodete konkreetsete omadused võivad piltidel või näidistel toodust materjali, värvi või kuju poolest erineda. BELIMO ei vastuta toodete toimimise või konkreetseks eesmärgiks sobivuse eest.

BELIMO poolt avaldatavad spetsifikatsioonid on mõeldud ainult suunisteks. BELIMO-I on õigus toodete spetsifikatsiooni muuta või hankida tellitud toodete asendamiseks vastavad tooted kolmandatelt pooltelt.

### 9. Omandiõiguse säilimine

Tarnitavate toodete omandiõigus jääb BELIMO-le seni, kuni klient on kõik arved täielikult tasunud.

### 10. Riski üleminek

Ostetud toodetega seonduvad hüved ja riskid lähevad kliendile üle vastavalt kokkulepitud tingimustele Incoterms® 2020.

### 11. Toodete tagasiostmine

BELIMO-I on õigus eelnevalt kokkuleppel tooteid (standardtooteid) kataloogi alusel tagasi osta tingimusel, et tooted on endiselt veel tootevalikus, uued, st mitte vanemad kui 6 kuud, kasutamata ning tagastamise ajal originaalpakendis. BELIMO-I ei ole kohustatud tooteid tagasi osta. Kliendi tooteid (erikujundus, tellimuse alusel toodetud, konfigurereeritud ajamid), eritellimusel valmistatud tooteid või kliendi konkreetse vajaduse alusel hangitud tooteid tagasi ei osteta.

Kataloogi alusel tagastatavatele toodetele tuleb lisad koopia arvest ja märkida tagastamise põhjus. Tooted saab tasuta saata BELIMO Balticum AS Türi 10 D Tallinn 11313

Kliendiga kokku lepitud krediitid arvestatakse maha teenustasu summas vähemalt 20% arvel toodud netohinnast. Krediiti ei saa maksta sularahas. Seda saab arvestada ainult tulevaste tellimuste puhul.

### 12. Kontrollkohustus

Klient kontrollib kõik tooted üle 5 tööpäeva jooksul pärast nende kättesaamist. Mis tahes puudustest tuleb BELIMO-le kirjalikult viivitamatult teatada; vastasel juhul loetakse tooted vastuvõetuks. Varjatud defektidest tuleb kirjalikult teavitada 5 tööpäeva jooksul pärast nende avastamist.

### 13. Garantii

Garantiiajal tagab BELIMO vastavalt käesolevale punktile 13, et tarnitavad tooted vastavalt toodete infolehtedel esitatud spetsifikatsioonidele. Ülejäänud osas garantiid välistatakse seadusega lubatud määral.

Eelkõige ei anta garantiid kahjudele, mis tulenevad täielikult või osaliselt kliendist või kolmandatest osapooltest, kes tegutsevad kliendi vastutusel, kui

- tooteid kasutatakse info- ja koostelehtedel nimetatud valdkondades, eelkõige õhusõidukites või muudes õhutranspordi vahendites;
- toodete kasutamisel ei peeta kinni seadustest, ametlikest eeskirjadest või BELIMO juhistest (eriti seoses paigalduse, kasutuselevõtu ning info- ja koostelehti puudutavate andmete osas);
- tooteid kasutatakse eritingimustes, eelkõige kangete kemikaalide, gaaside või vedelikega pideval kokkupuutel või väljaspool lubatud tööparameetreid või -tingimusi;
- tooted pannakse kokku või paigaldatakse valesti või neid käsitletakse hooletult või viisil, mis ei vasta nõutud tehnilisele tasemele, või tooteid ei kasuta ega paigalda vastava kvalifikatsiooniga töötajad;
- tooteid muudetakse või parandatakse ilma BELIMO eelneva kirjaliku loata;
- tooted kuluvad vale või otstarbeks mittesobiva kasutamise või liigse koormuse tõttu;
- tooteid säilitatakse sobimatul viisil või
- kahjude eest vastutab klient või kolmandad pooled.

Eritellimusel valmistatud toodete puhul kehtivad täiendavad vastutuse piirangud vastavalt BELIMO ja kliendi vahel sõlmitud kohalduvale raamlepingule.

Klient vastutab abipersonali tegevuste või tegevusetuse eest samamoodi nagu enda tegevuste või tegevusetuse eest.

Garantii kehtib viis aastat alates BELIMO toodete tootmise kuupäevast. Eritellimusel valmistatud toodete puhul on garantiiaeg kaks aastat alates tarnekuupäevast. Selliste toodete garantiiaeg, mida BELIMO ei ole tootnud (müügitooded), on märgitud tellimuse kinnituses. Müügitooded on vastavalt tähistatud tootja nime ja/või logoga. Müügitoodete garantiiaeg on üldiselt üks aasta alates tarnekuupäevast ning erandjuhtudel kaks aastat alates tarnekuupäevast. Garantiaeg algab vastavalt kas toote tootmise või tarnimise ajast ning ei vaja kliendi poolt kinnitamist ega testimist.ww

Kliendil on kohustus kahjude minimeerimiseks koheselt kõiki sobivaid meetmeid rakendada. Kui puudustest teavitatakse punkti 12 alusel õigeaegselt, on BELIMO-I kohustus kas defektsed tooted asendada võrdsete või samaväärsetega, lasta need BELIMO-I või kolmandatelt poolt BELIMO kulul remontida või väljastada kliendile krediidiarve defektsed toote eest makstud netohinnas. BELIMO otsustab, milliseid meetmeid rakendada.

Toote asendamise seonduvad lisakulud, näiteks transpordi, lahtivõtmise, kokkupanemise ja uuesti kasutusse võtmise ning nendega seotud selgituste eest kannab täielikult klient, kui BELIMO otsustab, et käesolevate üldtingimuste alusel garantiikohustus ei kehti. Kui tooted asendatakse, siis nende garantiiaeg ei alga uuesti algusest.

BELIMO võib nõuda, et klient süsteemise kahjude vältimiseks konkreetset defektsed tooted või toodete osad asendaks, ning BELIMO hüvitab kliendi poolt sellises olukorras kantud mõistlikud kulud, mille on eelnevalt kirjalikult kinnitanud.

### 14. Vastutuse piirang

BELIMO vastutus piirneb ainult punktis 13 sätestatuga. Kõik muud kliendi nõuded BELIMO-

## Üldtingimused

(Kehtivad üldtingimused on avaldatud internetis.)

le sõltumata nende juriidilisest alusest, sealhulgas, kuid mitte ainult hinnaalandused või tühistamised, ei kuulu BELIMO vastutuse alla ning nendest loobutakse käesolevaga selgesõnaliselt. Kliendil ei ole õigust nõuda hüvitist kahjude eest, mis ei esine toodetel endil. Eelkõige ei võta BELIMO vastutust kulude eest, mida kantakse kahjude põhjuse tuvastamiseks või eksperthinnangute koostamiseks, ega mis tahes kaudsete või tulenevate kahjude (sh defektidest tulenevate kahjude), näiteks võimaluse kaotamise, rikkeaegade, saamata jäänud kasumi või tulukaotuse eest ega tagasikutsumistega tekitatud kahjude eest, välja arvatud siis kui on andmete viga, eriti mõõtefunktsiooniga toodete puhul, kui BELIMO põhjustab need tahtlikult või raske hooletuse tõttu. BELIMO vastutuse välistamine või piirang kehtib samal määral ka BELIMO töötajatele, esindajatele ja asendusagentidele.

### 15. Hüvitamine

BELIMO nõudmisel hüvitab klient BELIMO-le täielikult kõik kolmandate poolte nõuded seoses punkti 13 loetelus tähtede a kuni h all toodud sündmustega ning kaitses BELIMO-t selliste nõuete eest. Sama kehtib ka tootevastutusega seotud nõuete puhul.

### 16. Vääramatu jõud

BELIMO ega klient ei vastuta kahjude eest, kui need on tingitud mis tahes takistustest, mida BELIMO-l või kliendil ei ole võimalik nõutud hoolsuse rakendamisest hoolimata vältida, sõltumata sellest, kas sellised kahjud tekivad BELIMO-le, kliendile või kolmandale poolele. Sellised takistused on näiteks epideemiad, mobilisatsioon, sõda, ülestõusud, tegevuse tõsine häirimine, õnnetused, töövaidlused, vajalike toorainete, pooltoodete või valmistoodete tarnete edasilükkumine või ebakorrektned tarned, oluliste tööosade puudumine, kohtu ettekirjutus või tegevusetus, embargo, ekspordi- või impordipiirangud, ettenägematud võnnetusjuhtumid või muud asjaolud, mis ei kuulu üldiselt BELIMO ega kliendi kontrolli alla. Selliste asjaolude tõttu maksete tegemata jätmise või edasi lükkamise ei ole siiski lubatud. Vääramatu jõu asjaolude ilmnemisel rakendavad pooled viivitamatult vajalikke meetmeid, mille rakendamist neilt kahjude vältimiseks eeldatakse või mis kahjude esinemise korral neid võimalikult palju vähendavad.

w

### 17. Edasimüük

Toote edasimüümisel kehtestab klient ostjale vähemalt samasugused garantiipiirangud.

### 18. Privaatsuspõhimõtted

BELIMO suhtub teie isikuandmete seaduslikku töötlemisse väga tõsiselt ja kaitses teie isikuandmeid. BELIMO oh kohustatud teie isikuandmeid töötleva kehtivate seaduste kohaselt. Oleme oma teenuste pakkumisel kolmandate poolte teenustest sõltumatud. Kolmandad pooled töötlevad teie isikuandmeid ainult seoses BELIMO-ga kokku lepitud teenustega, tagavad BELIMO-ga sama andmekaitse taseme ning ei edasta teie andmeid kolmandatele isikutele ilma teie nõusolekuta. Teie isikuandmete töötlemisel ja nende edastamisel kolmandatele pooltele tagab BELIMO vajaliku andmekaitse taseme ning rakendab teie isikuandmete kaitsmiseks vajalikke korralduslikke ja tehnilisi meetmeid. Rohkem teavet meie andmekaitseuunuste kohta leiate veebilehelt [www.belimo.com/privacy](http://www.belimo.com/privacy).

### 19. Muudatused

BELIMO-l on õigus käesolevaid üldtingimusi mis tahes ajal muuta.

### 20. Sätete lahusus

Kui mis tahes ülaltoodud säte on kehtetu või osutub kehtetuks, ei mõjuta see ülejäänud sätete kehtivust.

### 21. Kohalduv õigus ja jurisdiktsioon

Käesolevatele tingimustele kehtivad ainult Šveitsi seadused, välja arvatud ÜRO 11. aprilli 1980. a konventsioon kaupade rahvusvaheliste ostumüügi lepingute kohta (CIGS). Ainupädevus kuulub BELIMO asukohariigi kohtutele.

Kui käesolevate üldtingimuste saksa- ja ingliskeelse versiooni vahel esineb vastuolusid, lähtutakse saksakeelse versiooni tekstist.